

2 Tesolounika
Olo Iyoswo Tifinjo loso Poul
A'amu Tesolounika somne'no
Mti'mokumentisofoho.
Olo Hungkuno Simo'mjofoho.

Jisas ahwomomne'no nto simentiso sohonta soswo sife'nji aho'nji hopi'nono nto uyako'mentisopo Poul olo iyoswo tifinjo loso a'amu Tesolounika afahomne'no mti'mokumentisofoho. A'amu Tesolounikajoso Poul iyoswo simo'mo mti'mokuyahotimentisoso nomantifi hofiko Jisas Kilais asomo pe'e'ne hungkuno Poul mti'mokumentisoso hofiko a'amu Tesolounika fehohnjoso atofohwasoyohohnta'ni lontifi hofikoe hunoso ole syafiku'mentohofofoho. Poul kako olo iyoswo mti'mokisyos loso Hwe Engo sohwoe Sikuno nto i'mofapohoho lontifi hofiko pisomo'nyo yontifi yo'mayo syoho so'no nakwolaho lontifi siki humantifi nom'ne a'amufe syohomne'no hofikoe humayo somne'no yo'mayo so'no siki hungkuno lutihun+wo'ingkohofofoho. Olo hungkuno loso Poul nupa'nonto iyoswo tifinjo loso mti'mokumentisofoho. (Oso hungkunoso 2 Tesolounika sohe engo 2 hon'ngkano we'e 2-'nji sohe engo 3 hon'ngkano 11-'njo sopo weho.) Iyoswo simo'mjo mti'mokuyahotimentiso sohonta hamno hufa'ulikeno hufa'usihunetikeno nto pamentisopo olo iyoswo tifinjo loso mti'mokumentisofoho. Olo

iyoswo hiloso Poul kako a'amu Tesolounikaso Jisas nto i'mofapohoho. Hofiko huno ose syofisyontaningkofo Poul kako oso huno homo somo ito'no m'hwajiyo'ne olo iyoswo loso mt'i'mokumentisofoho. Oso'no nakwo olo iyoswo homo lomo atofu lihwasu t'fi un'ngkohwano.

¹ Ngko Poul'i'ni Sailas'i'nji Timouti'nji nakwo nohumentani olo iyoswo loso semt'i'mokiyalokuhwono. Sekwo Tesolounika sponjo soku Anitumo in'ngkwalokwofo soku sekwo nakwoe Mpohwo Anitu'nji nakwoe Hwe Engo Jisas Kilais'i'njiye a'amu kuyoho.

² Mpohumo sekumne'no ole ulalokuhwono. Nan'ngkwohwo Anitu sohwo'nji Hwe Engo Jisas Kilais'i'nji siko'monta'i siko yo'mayo wop'ngo selohohosi siko simeho pompenjiyo wosejopanjiyo.

Poul Anitumo isamoyoka ulalofoho.

³ Sekwo nakwoe Hwe Engo Jisas Kilaisimo simeho hi'ntnnono uy'wo'n'ngkohoho soku, nakwoe a'amu kuyoho. Sikuno engolopohamo sekune'no Mpohumo isamoyoka ul'wo'n'ngkuhwantano. Oso yahino hiso wop'ngofoho. Hwap'ngoso olenoho. Sekwoe simeho hi'ntnnono Anitumo uyoso engo imo'nalofoho. Sekwo nom'ne a'amu so'nji simeho inyoso engo imo'nalofoho. Oso'no sekune'no Mpohumo isamoyoka ulalokuhwono.

⁴ Oso hiso'no nakwo nom'ne a'amu Jisasimo simeho hi'ntnnono uy'wo'n'ngkohoho somo sekune'no ole ulalokuhwono. A'amu nom'neso

wonyo selohofontifi tohino engo sejopahon'ingkofo sekwo Anitumne'no musikwajiyo'njo yokumpohn'nyo lohofontifi Anitumo simeho hi'ntnnono engo uyalokwofo. Ose yalokwofo so'no a'amu nom'ne somo ulontani simeho wopingo namo'n'wo'n'ngkohoho.

Anitu kako a'amu hwahoponjofe hon'ingkanomne'no hungkuno ikwolofonefoho.

⁵ Anitu hungkuno ikwolofone'ne hwapingo sohwo ito'nohini y'wo'n'ngkiso hweho. Sekwo Anituye yahino wopingoso malokwofo so'no a'amu nom'neso tango sejopalokwofo. Yo'mayo tango se'mahwoso'no hwangku sekwo Anituye angopo humayoso hoponoho. ⁶ Anitu oso a'amu sekumo wonyo selohofo somo kako aku tohino uyonefoho. Oso yahinoso ito'nohinoho. ⁷⁻⁸ Sekwo tohino mawo'n'ngkohoho soku nakwo'nji Anitu usijo'no nehumajonefoho. Osohonta nakwoe Hwe Engo Jisas kako kakoe a'amu ahwomomo mta'ango yokumpohn'nyo so'nji nopahon'ingkuhwosi a'amu nuhwon'fitnnefoho. Oso hohosohonta kako toho engo'nji nopihwosi a'amu Anitumne'no huno muyo so'nji nakwoe Hwe Engo Jisasiye hungkunomo tifi min'ngkayo'njo somo Anitu kako aku tohino uyonefoho. ⁹ Oso a'amu homo

somo uhwon'ingkuhwosi sekwo ni'hu'nahone umo'nantife kuyoho ulonefoho. Hwe Engo sohwoe s'mano'nji kakoe yokumpohn'nyo pomponaho so'nji muhwonyo'njo ifitnnefoho. Ni'hu'nahone tohino ne'no nomapitnnefoho.

¹⁰ Kako asomo poso sohonta kakoe a'amuso

kakoe yofe noho'nomapitnnefoho. A'amu Anitumo simeho hi'ntnnono umotofoso simeho wopingo'nji humafitnnefoho. Osohonta sekwo hofiko'nji nohumafitnnefoho. Hwapingoso oso hungkuno selimentihwone somo sekwo simeho hi'ntnnono uywo'n'ngkohofofoho.

Poul kako a'amu Tesolounika somne'no Mpo-hwo ufo'mayo'ne jomo ulalofoho.

¹¹ Oso hiso'no syofisyontani sikuno engolopohamo sekumo sefo'mayo'ne Anitumo jomo uliwo'n'ngkuhwonefoho. Ole ulalokuhwono. Anitu kako humayo wonyoangkafo so'no sehwsopo'mentiso oso hoponoho. Sekwo Hwe engo Jisasi simeho hi'ntnnono uyalokwofo so'no yo'mayo syoho wopingo uyano lifijosos Anitu kakoe yokumpohn'nyo wosejapono. Yo'mayo syoho wopingo Hwe Engo Jisasi mne'no yalokwofoso moi'wo esojwaofikujo'no wosefo'mano. ¹² Ose ifijo'manji sekwo Hwe Engo Jisasi ye yofe woho'nomantifeho. Oso'no Jisas kako sekwoe yofe aku woho'nosema'mtonoho. Hwapingoso ole, Anitu'nji nakwoe Hwe Engo Jisas Kilais'i'nji siko nakumo wopingo nalohofiwo'n'ngkisiyo monta'iyoho.

2

Anituye hungkunomo hwotoho fe-e'ne sohwo i'mofaponefoho.

¹ Nakwoe a'amu soku, nakwoe Hwe Engo Jisas asomo nopihwosi nakumo menahu'mokone so'no woselimonne'no yohono. ² A'amu

fehohnjo ole maselikuji, Nakwoe Hwe Engo sohwoe sikuno nto i'mofapohoho. Ose selifijo'manji oso hungkunoso hofikoe huno mta'ango selohofo. U nom'neso ole maselikuji, Anituye Towahuno ole ntohoho, Nakwoe Hwe Engo sohwoe sikuno nto i'mofapohoho. Ose woselantifeho. U a'amu nom'ne ole maselikuji Poul ole mt'i'mokuma, Hwe Engo sohwoe sikuno nto i'mofapohoho. Ose woselantifeho. Oso'no selohofo'manji sekwo yomo ikuji simeho wonyo semo'n'ngkuhwoloho. ³ Oso hwasyo hungkuno selifijo somo sekwo simeho hi'ntnnono niy'ikutoho. Olo sikuno loso siki sohonta m'mofaponehoho. Awonoho. Simo'mo a'amu pi'n'ngo engo Anitumne'no hahn'nyo ifijoso hwe fihwo Anituye hungkunomo hwotoho fewo'nyo sohwo utihwa'nyopo i'mofaponefoho. Oso hwe huhwo sohwo tifi no'mo kako tikanomo wene hweho. ⁴ Kako ole ulonefo, Sekwo yo'mayo somne'no hwomtame ehumawo'n'ngkohofoso foho'naopmno. Hunoso ngkine'nohini fisyani'fohupmno. Ose ulihwosi Anituye tajo ango engo somo nosyuhwosi osopo nohumahwosi ole ulonefo, Ngko Anitu ne hwo'nyoho. Ose ulonefoho.

⁵ Hohonta sekwo'nji nohumanji olo hilo so'no nto selimentohefoho. Sekwo in'ngo laseimaho. ⁶ Olohonta oso hwe sohwo m'mofapiyoho. Yahino anga'nohinoso oso hwe sohwoe hon'ngkanomo pijwaofoho. Yahino hiso'no sekwo huno seyohoho. Anitu kako oso hwe sohwoe sikuno ho'nahumentisoso m'mofapiyoho. ⁷ Sekwo huno moi'wonoho.

Olohonta a'amu fiso Anituye hungkunomo hwotoho feelokwofo. I oso'no a'amu fihwo oso hwe huhwo sohwo kakoe honingkanomo nopijumofonefoho. Oso honingkano piku'nnyoso moi'wo imo'ningkuhwoso'no oso hwe Anituye hungkunomo hwotoho fe'e'ne sohwo noponefoho. ⁸ Oso hohosohonta oso hwe Anituye hungkunomo hwotoho fe'ne sohwo utihwa'nyopo noponefoho. Osohonta Hwe Engo Jisas kakoe mammtnno'nji hwe huhwo sohomo fonjasyonefoho. Hwe Engo sohwo kakoe pomponaho engo'nji utihwa'nyopo nopihwosi oso hwe wonyo sohomo ni'hu'nahone wonyo umokonefoho. ⁹ Oso hwe Anituye hungkunomo hwotoho fe'ne sohumne'no nom'ne hungkuno waselimonne'no yohono. Kako Setenye yokumpohn'nyo'nji nopihwosi hungkuno hwasyo'nji yo'mayo kengo wonyoangkafo hwasyo itihwanefoho. A'amu fehohnjoso nuhwonngkuji kakimo iningkafitnnefoho. ¹⁰ Oso a'amu hiso Anituye hungkuno ne'njo somo simeho ufijo'manji Anitu kako asomo utimanefoho. I oso'no Anituye hungkuno ne'njo nakwolaho lifijoso ni'hu'nahone imo'naopitnnefoho. ¹¹ Anitu kako hungkuno lahoningkuhwosi a'amu hwasyo hungkuno ulifitnnefoho. Oso hwasyo hungkuno somo a'amu pi'ningoso nupa'ningkuji simeho hi'ntnnono uyifitnnefoho. ¹² Oseso a'amu hungkuno ne'njo somo simeho hi'ntnnono muyoso honingkano wonyo somo iningkayo so'no umo'nalokusoso hofiko Anituye tohino engo nomapitnnefoho.

Anitu sekumo asomo setimayo'ne nto sehwsopo'mentisokuyoho.

¹³ Nakwoe a'amu soku, Hwe Engo sohwo sekumo simeho sejap+wo'n+ingkiso soku sikuno engolopohamo nakwo sekumne'no Mpohumo isamoyoka uliwo'n+ingkuhwantano. Oso yahinoso hoponoho. Hohonta Anitu asomo setimayo'ne sehwsopo'mentisofoho. Oso'no Anituye Towahuno sohwo sekwoe hon+ingkanu wop+ingo'njo semokahon+ingki sekwo temtitofo kengo simo'mjo soku hungkuno ne'njo somo simeho hi'ntnnono uy+wo'n+ingkohoho kuyoho. Oso'no Anitu asomo noset+manefoho. ¹⁴ Anitu sekumo olo so'no sehwsopo'mentisofoho. Simo'mo nakwo Anituye hungkuno wop+ingo sel+iment+hwonefoho. Oso hiso'no sekwo mae'ne sehwsopo'mentisofoho. Oso'no hwangu yo'mayo nakwoe Hwe Engo Jisas Kilais sekwoe simeho mo'mo ema'mentisoso asomo setimaso sohonta moi'wo esojwaofonefoho. Oso'no sehwsopo'mentisofoho. ¹⁵ Oseso nakwoe a'amu soku, sekwo Anitumne'no yokumpohn'nyo filohopmno. Oso hungkuno loset+hwament+hwone so'nji ifalifaliyo semti+mokiment+hwone so'nji aho yokumpohn'nyo kesyohumafikuji tifi fin+ingkamno.

¹⁶ Nakwoe Mpohwo Anitu kako simeho wop+ingo nejapmentisofoho. Kako wop+ingo'nohini nalohofonto yo'mayoso siki nejap+wo'n+ingkisofoho. Kako nakwoe simehomo nasosofitof+wo'n+ingkisofoho. Oso'no nakwo kako'nji nohument+hwane'no hontohumalohwono. ¹⁷ Oso'no Anitu'nji

nakwoe Hwe Engo Jisas Kɪlaisi'nji siko sekumo
 sosofitofosesyohumahosi si yokumpohn'nyo
 semokahonɪngkohosi si sekwo yo'mayo
 hungkuno so'nji yo'mayo syoho so'nji
 wopɪngo'nohini uyantifeho. Oso'no jomo
 ulalokuhwono.

3

*Sekwo nakumne'no Mpohumo jomo ulɪmno.
 Kako wonefo'mano.*

¹ Nakwoe a'amu soku, hungkuno ae'uyo
 woselantane'no yɪhwono. Sekwo Mpohumo
 nakumo nefa'mayo'ne olo so'no jomo
 ulɪmno. A'amu hopi'nono upa'nyo'ne nakwoe
 Hwe Engo sohwo hungkuno angomeemo
 woho'nɪmuweno. Noho'nɪmɪwahonɪngkuhwosi
 sekwo nupa'nɪngkuji simeho uyantifeho.

² Sekwo jomoso ole'nji ulɪmno. A'amu wonyo
 nakumo wonyo nalohofɪwo'nɪngkohoho sofe aho
 mta'ni welojonemano. Sekwo huno moi'wonoho.
 A'amu pi'nɪngo engo Anɪtuye hungkunomo
 simeho hi'ntnnono muyoso humalofo.

³ Yo'mayo hopi'nono nakwoe Hwe Engo
 sohwo lonteso ne imo'nɪwo'nɪngkisofoho.
 Oso'no kako yokumpohn'nyo semokuhwosi
 Seten kako sekumo apa'no mosetɪmanehoho.

⁴ Olo so'no nakwo huno nayohoho. Yo'mayo
 hungkuno selimentɪhwone somo sekwo ito'no
 inɪngkowalokwofoso ne'no unɪngkowanɪfeho.

⁵ Hwe Engo sekwoe hunomo olo so'no
 wasefohoto'mtonoho, Anɪtu sekumo simeho
 sejapɪwo'nɪngkisofoho. Oso'no sekumo yo'mayo

tango'njo se'masoso sekwo Jisas Kilais pa'nyo yokumpohn'nyo wolohofantifeho.

A'amu hopi'nono syoho yokumpohn'nyo uyantifeho.

⁶ Nakwoe Hwe Engo Jisas Kilais kako kakoe yokumpohn'nyo ntopahonngki olo hungkuno loso wasel+mne'no yohono. Sening kwa'wehwo fihwo kako piso'mo'nyo ihwosi siki humasoso oso hungkuno nakumta'ni ma'malofo somo minngkayo'njo osohumo uhwoti'mapmno.

⁷ Nakwo sekwo'nji humamotowhwo pa'nyoso fosyohumamno. Sekwo huno seyohoho.

Nakwo siki mohumamentihwonefoho.

⁸ Nakwo sekwoe aho mta'ni yo'mayoso siki moma'mmentihwonefoho. O'lo nakwo mpe seloho'motowhwofoho. Mofehi'nyo so'nji sikwo'miyomo nakwo syoho engo tohohmtanno'nji imotowhwofoho. Hwapngoso nakwo sekumo tango mosejape'njo hwona'nyoho.

⁹ Nakwo wosopayo'ne yo'mayo so'ne sekumta'ni jomo selontontasi oso yahino ito'nohinosohilo. I oso'no nakwo honngkano wonyoangkafo so'no wosetihwantane'no imentihwonefoho. Ose imentihwone homo somo sekwo tifi inngkayo'nefoho.

¹⁰ Olo hungkuno loso songo maselalokuyihwono. O'lo nakwo sekwo'nji nohumentani ole selimentihwoni,

Hwe fihwo ole lososo, Syoho miyo'njo uyimo.

Siki wohumamo. Ose loso sohumo sekwo wopayo nuyikutoho. Ose selimentihwonefoho.

¹¹ I oso'no ole upa'nngkuhwone, A'amu fihwa piso'mo'nyo yontifi yo'mayo syoho so'no nakwolaho lontifi siki humalofo. Nohumantifi

nom'ne a'amufe syohomne'no hofi'koe humayo somne'no yo'mayo so'no siki hungkuno luti'hun'iwo'n'ingkohof'i'hwafoho. ¹² Nakwoe Hwe Engo Jisas K'lais sohwoe hungkuno yokumpohn'nyoso oso a'amu homo somne'no waseli'monne'no yohono. Ole uso. Sekwo sekwoe a'amu'nji simeho pompenjiyo'nji humafi'kuji sekwo'ne wosopaesyoho fyi'mno. Yokumpohn'nyo ose uli'mno.

¹³ I nakwoe a'amu soku, sekwo yo'mayo syoho wopi'ngo so'no piso'mo'nyo ikutoho. ¹⁴ Hwe fihwo olo hungkuno semti'mokiyalokuhwone lomo hwotoho feso sohomo sekwo yofe uh-wofi'kuji kakine'no i'waho fyi'mno. Sekwo i'waho ifijo so'no kako kakoe hon'ingkano wonyo somne'no wonimango unimtonoho. ¹⁵ I sekwo oso hwe sohonne'no ole syafi'syikutoho, kako nakwoe mango hweho. Ose syafi'syikutoho. O'o, sen'ingka'wehweho. Oso'no kakoe hunomo hungkuno wopi'ngo ufohotofamno.

Hungkuno ae'uyofoho.

¹⁶ Nakwoe Hwe Engo sohwo simeho pompenjiyoso hwapi'ngo hweho. Yo'mayo yo'mayoso se'mahwoso'no kako simeho pompenjiyo wosejapono. Sekwo'nji wohumano.

¹⁷ Ngko Pouli'ni olo hungkuno ae'uyo loso nje aho'nji semti'mokiyalokweno. Nje a'amufo. Iyoswo hopi'nonohino mt'i'mokuwo'n'ingkoheho nje aho'nji ole mt'i'mokuwo'n'ingkoheho, nje a'amufo. Nje ifalifaliyo somo uhwonimno.

¹⁸ Nakwoe Hwe Engo Jisas Kilais sohwo kako sekwo'nji nohumahwosi wopingo wosemokosyohumano. Hungkuno hiloso osohopeho.

**Mpohwoe Hungkuno Songofoho
The New Testament and Genesis in the Safeyoka
(Ampeeli-Wojokeso) language of Papua New Guinea
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Safeyoka
long Niugini**

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ampeeli-Wojokeso (Safeyoka)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2011-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

f526da1e-a607-571c-ba86-56367d7583f3